

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VLN 467 ugaona brusilica

Villager®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vln-467-ugaona-brusilica-akcija-cena/>

UGAONA BRUSILICA

Villager VLN 467

Originalno uputstvo za upotrebu



UPOZORENJE! Pročitajte i shvatite sve instrukcije pre početka korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih uz uređaj sve vreme.

Fotografije i ilustracije u ovom uputstvu se mogu razlikovati od originalnog proizvoda!

Villager®

Villager D.O.O.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051180
Fax: +386 82 051181
e-mail: info@villager.si
web: www.villager.si
www.villager.eu



M005 18

Opšta sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sve instrukcije.

Ukoliko se ne budete pridržavali upozorenja i instrukcija, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnog povredjivanja.

Sačuvajte sve instrukcije za kasniju upotrebu.

Termin „električni alat“ u upozorenjima - se odnosi na Vaš uređaj, koji radi priključen na napojnu mrežu kablom ili na baterijski (akumulatorski) bežični električni uređaj.

1) Bezbednost radnog prostora

- a) **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvetljenim.** *Neuredan radni sto i mračan radni prostor doprinosi nesrećnom slučaju.*
- b) **Nemojte raditi sa električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi - kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** *Električni alat proizvodi varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.*
- c) **Držite decu i posmatrače na bezbednoj udaljenosti - dok radite sa električnim alatom.** *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole.*

2) Električna bezbednost

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Utikače nemojte modifikovati ni na koji način. Nemojte koristiti ni adaptore (adaptacioni utikači) sa uzemljenim električnim alatom.** *Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice - će smanjiti rizik od električnog udara.*
- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinjski šporeti, frižideri i sl. Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše telo uzemljeno.**
- c) **Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlagi.** *Ukoliko voda prodre u uređaj, to će povećati opasnost od električnog udara.*
- d) **Nemojte grubo postupati sa kablom. Nemojte nikada kabal koristiti za prenošenje, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice - radi isključenja. Kabal držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.** *Upetljan ili oštećen kabal - povećava rizik od električnog udara.*
- e) **Kada radite sa električnim alatom napolju, koristite produžne kablove namenjene za spoljašnju upotrebu.** *Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla namenjenog za spoljašnju upotrebu - smanjuje opasnost od električnog udara.*

- f) **Ukoliko je rad sa električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbežan, koristite zaštitu mreže u koju je ugrađena sklopka (rezidualni strujni uređaj - RCD).** *Sklopka smanjuje rizik od električnog udara.*

3) Lična zaštita

- a) **Ostanite oprezni, pratite šta radite i koristite zdrav razum - dok radite sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje dok radite sa električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih povreda.**
- b) **Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uslovima - smanjuje opasnost od ličnog povredjivanja.**
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u Off položaju pre nego što priključite uređaj na napojnu mrežu ili baterijski komplet, pre podizanja ili prenošenja uređaja. Nošenje uređaja sa prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu uređaja kod koga je prekidač u On položaju – može izazvati nesrećan slučaj.**
- d) **Uklonite sve podešavajuće alate (npr. ključeve) pre nego što uključite uređaj. Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na obrtnom delu uređaja – može izazvati nanošenje telesnih povreda.**
- e) **Nemojte se istežati. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vreme rada. To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.**
- f) **Obucite se propisno. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Vašu kosu, odeću i rukavice - držite podalje od pokretnih delova. Odeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.**
- g) **Ukoliko je na uređaj moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da je ta oprema priključena i da se pravilno koristi. Korišćenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesrećnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.**

4) Upotreba i čuvanje električnog alata

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primenu. Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i bezbednije - ako se koristi u opsegu za koji je projektovan.**
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF). Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.**

- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili baterijski komplet iz uredjaja - pre bilo kakvog podešavanja uredjaja, zamene dodataka ili skladištenja uredjaja. *Ovakve preventivne zaštitne mere smanjuju opasnost od nenamernog pokretanja električnog alata.*
- d) Električni alat koji je isključen - skladištite van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa radom ovog električnog alata ili nisu pročitale instrukcije - da rade sa njim. *Električni alat postaje opasan u rukama osobe neobučene za rad sa njim.*
- e) Održavajte električne alate. Proverite nepravilnost položaja ili zaglavljivanje pokretnih delova, lom delova ili svako drugo stanje - koje može uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen pre sledeće upotrebe. *Mnogi nesrećni slučajevi uzrokovani su lošim održavanjem električnog alata.*
- f) Održavajte rezne alate oštirim i čistim. *Propisno održavani rezni alati sa oštirim reznim ivicama - imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolisati takve alate.*
- g) Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu sa ovim instrukcijama - uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti. *Korišćenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namenjen - može dovesti do opasnih situacija.*

5) Servis

- a) Neka Vaš električni alat servisira samo kvalifikovana osoba u ovlašćenoj servisnoj radionici - uz korišćenje identičnih rezervnih delova. *To će osigurati da se očuva bezbednost električnog uredjaja.*

DODATNE MERE OPREZA

Bezbednosne instrukcije za sve operacije

- a) Ovaj električni alat je namenjen da radi kao brusilica i alat za sečenje. Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, instrukcije, ilustracije i karakteristike dobijene uz ovaj električni alat. Ukoliko se ne budete pridržavali svih dole navedenih instrukcija - može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.
- b) Ne preporučuje se da se operacije kao što su šmirglanje, obrada metalnom četkom i poliranje- izvode sa ovim električnim alatom. Operacije za koje električni alat nije konstruisan - mogu stvoriti opasnost i izazvati povredjivanje.

- c) **Nemojte koristiti dodatke koje nije konstruisao ili preporučio proizvođač uređaja.** Čak i ukoliko se neki dodatak može montirati na Vaš uređaj – to ne znači da je sa njim – bezbedno raditi.
- d) **Nominalna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom alatu.** Dodaci koji se kreću brže od njihove nominalne brzine - mogu pući i razleteti se u komade.
- e) **Spoljašnji prečnik i debljina dodatka moraju se nalaziti unutar opsega kapaciteta električnog alata.** Dodatak sa nepropisnom veličinom se ne može pravilno zaštititi niti kontrolisati.
- f) **Navojni montažni deo dodatka mora odgovarati navoju vratila brusilice. Za dodatke koji se montiraju pomoću prirubnice - montažni otvor dodatka mora odgovarati prečniku prirubnice.** Dodaci sa montažnim otvorima koji ne odgovaraju dimenzijama montažnih elemenata na električnom alatu - će se okretati neuravnoteženo, praviti velike vibracije i mogu izazvati gubitak kontrole.
- g) **Nemojte koristiti oštećene dodatke. Pre svake upotrebe proverite dodatke tako što ćete proveriti da li na abrazivnim diskovima ima pukotina ili krhotina; na adaptacionim pločama pukotina, pokidanih delova ili prevelikog habanja; na žičanim četkama olabavljenih ili napuklih žica. Ukoliko je električni alat ili dodatak ispušten (pao), proverite oštećenje ili montirajte neoštećeni dodatak. Nakon provere i montiranja dodatka, postavite sebe i posmatrača pomerene daleko od ravni rotacije dodatka, pokrenite električni alat na maksimalnu brzinu praznog hoda, i držite ga na toj brzini jedan minut. Oštećeni dodaci će se za ovo probno vreme – raspasti.**
- h) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene - koristite štitnik lica (vizir), zaštitne naočare. Takodje je prikladno nositi zaštitnu masku (za zaštitu od prašine), zaštitna sredstva za uši, rukavice i radioničku keclju - sposobnu da zaustavi male delove od abraziva ili od radnog komada. Zaštita za oči mora biti sposobna da zaustavi leteće komade koji se stvaraju različitim operacijama. Maska za zaštitu od prašine ili respirator treba da su sposobni da filtriraju deliće koji se generišu Vašim radom. Duže izlaganje visokom intenzitetu buke može dovesti do – gubitka sluha.**
- i) **Posmatrača držite na bezbednoj udaljenosti od radne zone. Svako ko ulazi u radnu zonu mora da koristi ličnu zaštitnu opremu.** Deliće radnog komada ili polomljeni dodaci - mogu odleteti i izazvati povredu van neposredne radne zone.
- j) **Električni alat držite samo za izolovane hvatne površine - kada izvodite radove gde rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim kablovima ili sopstvenim kablom. Alat koji dodje u kontakt sa žicom koja je pod naponom, može struju preko metalnih delova sprovesti do rukovaoca i izazvati – električni udar.**

- k) **Postavite kabal van domašaja obrtnog dodatka.** Ukoliko izgubite kontrolu, kabal može biti posečen ili zapleten i Vaša ruka može biti povučena ka obrtnom dodatku.
- l) **Nikada ne spuštajte električni alat - dok se dodatak u potpunosti ne zaustavi.** Dodatak koji se još uvek okreće može zahvatiti površinu i odbaciti električni alat – van Vaše kontrole.
- m) **Nemojte uključivati električni alat dok ga nosite pored sebe.** Slučajni kontakt sa obrtnim dodacima može dovesti do toga - da rezni alat zahvati Vašu odeću, povlačeći ga ka Vašem telu.
- n) **Redovno čistite ventilacione otvore električnog alata.** Ventilator motora će uvući prašinu unutar kućišta i nagomilane naslage metalnog praha mogu izazvati električnu opasnost.
- o) **Nemojte raditi sa električnim alatom u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu zapaliti ove materijale.
- p) **Nemojte koristiti dodatke kojima je potrebno tečno sredstvo za hladjenje.** Upotreba vode ili drugih tečnih sredstava za hladjenje - može dovesti do smrtonosnog strujnog udara.

Povratni udarac i odgovarajuća upozorenja

Povratni udarac je trenutna reakcija usled uklještenja ili zapinjanja obrtnog diska, adaptacione ploče, četke ili bilo kog drugog dodatka. Zapinjanje ili uklještenje uzrokuju naglo zaustavljanje dodatka, što zauzvrat uzrokuje nekontrolisanom električnom alatu - da bude gurnut ka pravcu suprotnom od rotacije dodatka u tački spoja.

Na primer, ukoliko je abrazivni disk zaglavljen ili je uklješten u radnom komadu, ivica diska koja ulazi u tačku zapinjanja može prodrati (ukopati se) u površinu materijala uzrokujući izlaženje ili odbacivanje diska. Disk može odskočiti ka rukovaocu - ili od rukovaoca, zavisno od pravca kretanja diska u tački zapinjanja. Abrazivni diskovi takodje mogu i pući pod ovakvim uslovima.

Povratni udarac je rezultat pogrešne primene električnog alata i/ili nepravilnih radnih procedura ili uslova - i može se izbeći uzimajući u obzir mere predostrožnosti navedene dole.

- a) **Primenite čvrst stisak na električni alat i postavite Vaše telo i ruke tako da možete da se oduprete silama povratnog udarca. Uvek koristite pomoćnu ručku (ukoliko je dostavljena sa uredjajem) za maksimalnu kontrolu nad povratnim udarcem ili nad reakcijom obrtnog momenta pri pokretanju.** Rukovaoc može kontrolisati reakciju obrtnog momenta ili sile povratnog udarca, ukoliko se preduzmu propisane mere predostrožnosti.

- b) **Nikada ne stavljajte ruku blizu obrtnih dodataka.** Dodatak (npr. brusni disk) može odskočiti pri povratnom udarcu - preko Vaše ruke.
- c) **Nemojte postavljati Vaše telo u zoni gde će se električni alat pomeriti ukoliko se pojavi povratni udarac.** Povratni udarac će pomeriti električni alat u pravcu suprotnom od pomeranja diska u tački zaglavljivanja (blokade, zapinjanja).
- d) **Obratite naročitu pažnju kada radite uglove, oštre ivice itd. Izbegnite poskakivanje električnog alata i njegovo zaglavljivanje.** Uglovi, oštre ivice ili poskakivanje - imaju tendenciju blokade reznog alata i uzrokovanje gubitka kontrole ili uzrokuju povratni udarac.
- e) **Nemojte montirati specijalni rezni disk sa zubima lanca za rezbarenje drveta, niti testerasti rezni disk.** Takvi rezni alati uzrokuju česte povratne udarce i gubitak kontrole.

Dodatne bezbednosne instrukcije za operacije brušenja i odsecanja

- a) **Upotrebljavajte samo tipove reznih i brusnih diskova koji su preporučeni za Vaš uređaj i odgovarajući štitnik - koji je posebno dizajniran za disk koji ste odabrali.** Diskovi za koje električni alat nije dizajniran - se ne mogu adekvatno zaštititi i nisu bezbedni.
- b) **Brusna površina centralno pritisnutog diska mora biti montirana ispod ravni ivice štitnilka.** Nepropisno montiran disk koji štrči kroz ravan ivice štitnika - ne pruža adekvatnu zaštitu.
- c) **Štitnik mora biti čvrsto i bezbedno montiran na električni alat i postavljen tako - da pruža maksimalnu bezbednost, tako da najmanji deo diska bude izložen prema rukovaocu.** Štitnik služi da zaštiti rukovaoca od delića napuklog diska i od slučajnog kontakta sa diskom, a i od varnica koje mogu zapaliti odeću.
- d) **Diskovi se smeju koristiti samo za preporučenu namenu. Na primer: Nemojte brusiti bočnom stranom diska za odsecanje.** Abrazivni diskovi za odsecanje su namenjeni za periferno brušenje, tako da bočne sile koje se primene na ovaj disk mogu dovesti do njihovog loma.
- e) **Uvek koristite neoštećene flanše (prirubnice) za diskove koje su propisne veličine i oblika za Vaš odabrani disk.** Propisne prirubnice diskova drže i pričvršćuju disk tako - da smanjuju mogućnost od pucanja diska. Prirubnice diskova za odsecanje mogu biti drugačije od prirubnica diskova za brušenje.
- f) **Nemojte koristiti pohabane diskove sa većih električnih alata.** Disk koji je namenjen za veći električni alat, nije podesan za veće brzine manjih alata i može se rasprsnuti.

Dodatne bezbednosne instrukcije za operacije odsecanja

- a) **Nemojte “nabijati” disk za odsecanje i nemojte primenjivati prekomeran pritisak. Nemojte pokušavati da napravite previše veliku dubinu reza.** Preopterećivanje diska povećava opterećenje i osetljivost na uvijanje ili savijanje diska u rezu i povećava mogućnost povratnog udarca ili pucanja diska.
- b) **Nemojte postavljati Vaše telo u liniji sa reznim diskom niti iza njega.** Kada se disk u tački rada udaljava od Vašeg tela, mogući povratni udarac može pokrenuti obrtni disk i električni alat direktno ka Vama.
- c) **Kada se disk zaglavi ili se rez prekida iz bilo kog razloga, isključite električni alat i držite nepokretno električni alat - sve dok se disk potpuno ne zaustavi. Nikada nemojte pokušavati da izvadite rezni disk iz reza - dok se disk okreće, jer će se u suprotnom javiti povratni udarac.** Ispitajte i preduzmite korektivne mere - kako bi eliminisali uzrok zaglavlivanja (uklještenja) diska.
- d) **Nemojte nastavljati sa operacijom rezanja u radnom komadu. Sačekajte da disk dostigne punu brzinu i pažljivo ponovo udjite u rez.** Disk se može zaglaviti, prići ili se može javiti povratni udarac ukoliko se električni alat restartuje u radnom komadu.
- e) **Oslonite table ili delove prevelikog radnog komada - da bi smanjili opasnost od uklještenja diska i od povratnog udarca.** Veliki radni komadi teže da ulegnu pod sopstvenom težinom. Oslonac treba da bude smešten ispod radnog komada blizu rezne linije i blizu ivice radnog komada na obe strane diska.
- f) **Budite naročito oprezni kada izvodite ubodni rez u postojećim zidovima ili drugim prostorima “na slepo”.** Isturen disk može prerezati cevi za gas ili vodu, električne kablove ili predmete koji mogu izazvati povratni udarac.

Dodatne mere bezbednosti za operacije brušenja i odsecanja (Deo 2)

- Navojni deo dodatka mora odgovarati navoju vratila brusilice. Ako se nastavak montira pomoću prirubnice, centralna montaža rupa na dodatku - mora odgovarati prečniku prirubnice. Dodaci koji ne odgovaraju montažnim dimenzijama električnog alata će biti neizbalansirani, javiće se prevelike vibracije i izazvaće gubitak kontrole.
- Brusna površina centralno pritisnutog diska mora biti montirana ispod ravni ivice štitnika. Nepropisno montiran disk koji štrči kroz ravan ivice štitnika - ne pruža adekvatnu zaštitu.

**UPOZORENJE:**

Preporučujemo Vam da koristite sklopku sa zaštitnom strujom do 30 mA.

Ostali rizici:

Čak i uzimajući u obzir odgovarajuće mere bezbednosti i korišćenje sigurnosnih uređaja, određeni rizici se ne mogu izbeći. Ovo uključuje:

- Oštećenje sluha.
- Opasnost od povreda usled odletanja rasprsnutih delova.
- Opasnost od opekotina zbog vrućih površina.
- Opasnost od povrede usled dugotrajnog rada.
- Rizik od udisanja prašine štetnih materija.

Specifična bezbednosna pravila

- Proverite da li je brzina koja je označena na disku jednaka - ili veća od brzine označene na brusilici.
- Uverite se da su dimenzije diska kompatibilne sa brusilicom.
- Abrazivni diskovi treba da budu uskladišteni i sa njima treba biti rukovano sa pažnjom u skladu sa instrukcijama koje je dao proizvođač.
- Proverite brusni disk pre upotrebe, nemojte upotrebljavati okrnjene ili napukle ili na drugi način oštećene proizvode.
- Uverite se da su brusni diskovi usmereni (okrenuti) i montirani prema instrukcijama proizvođača.
- Uverite se da su amortizujući kartoni (blotter) primenjeni - kada su isporučeni sa spojenim abrazivnim proizvodom i kada se zahteva njihova upotreba.
- Uverite se da je abrazivni proizvod propisno montiran i zategnut pre upotrebe i pokrenite alat da radi 30 sekundi na praznom hodu (bez opterećenja) u bezbednom položaju. Zaustavite odmah - ukoliko postoje značajne vibracije ili ukoliko se detektuju drugi defekti. Ukoliko se pojavi ovakvo stanje, pregledajte uređaj - kako bi utvrdili uzrok ovoj pojavi.
- Nemojte koristiti odvojene redukujuće čaure niti adaptere - da bi adaptirali abrazivne diskove velikih otvora.
- Za alate koji su namenjeni za montažu sa diskom koji ima navojni otvor, uverite se da navoj na disku bude dovoljno dugačak da primi dužinu vratila.
- Proverite da li je radni komad propisno oslonjen i obezbeđen.
- Nemojte diskove namenjene odsecanju koristiti za bočno brušenje.
- Uverite se da varnice koje nastaju za vreme upotrebe ne stvaraju opasnost, npr. ne pogadjaju ljude niti pale zapaljive supstance.
- Uverite se da se ventilacioni otvori održavaju u čistom stanju kada radite u prašnjavim uslovima. Ukoliko postane neophodno da se prašina očisti, najpre isključite uređaj sa mreže napajanja (izvucite utikač iz utičnice). Koristite nemetalne predmete i izbegnite oštećenje unutrašnjih delova.
- Uvek koristite zaštitu za oči i uši. I ostala lična zaštitna oprema - kao što je maska za zaštitu od prašine, rukavice, šlem i keclja – treba da se koriste.

- Disk nastavlja da se okreće nakon što uređaj bude isključen.
- Nikada nemojte koristiti alat bez štitnika na svom mestu. Štitnik diska mora biti montiran na alat tako - da zatvorena strana štitnika uvek bude usmerena prema rukovaocu.

Simboli koji se koriste



Pažnja/Opasnost



Pročitajte instrukcije za upotrebu - pre početka rukovanja ovim uređajem



Neophodna je zaštitna odeća



Dvostruka izolacija



Uređaj je usaglašen sa EU normama i standardima



Srpski znak usaglašenosti



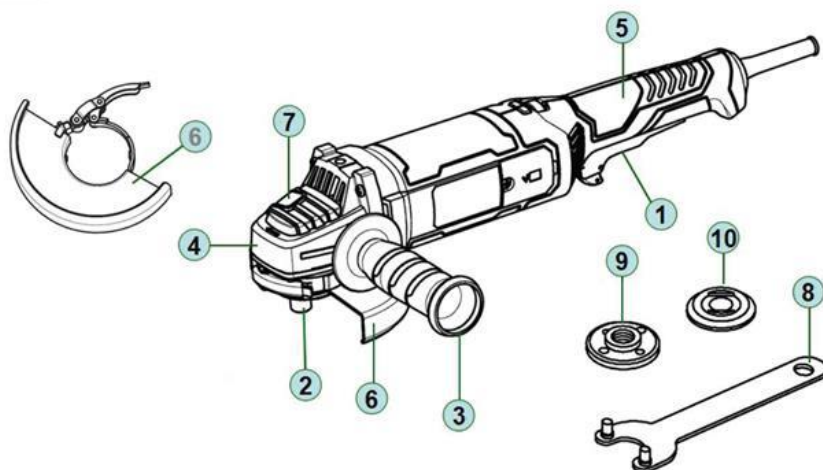
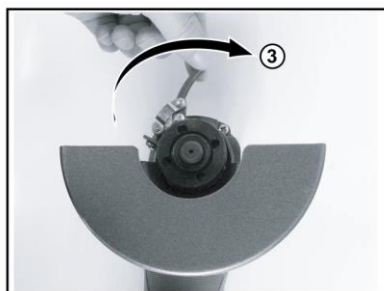
Koristite zaštitu za oči



Koristite zaštitu za uši



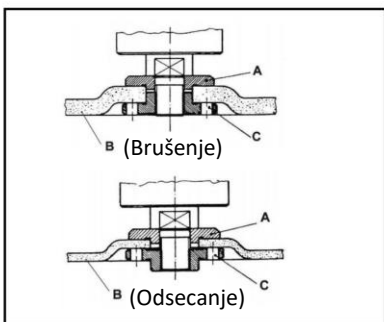
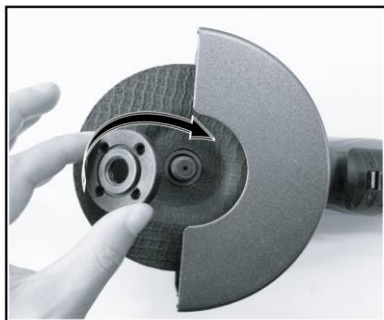
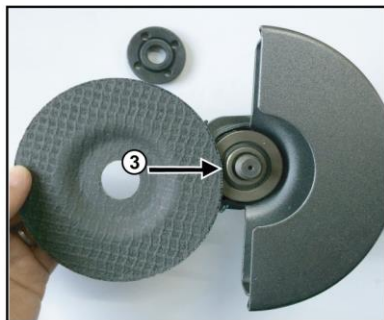
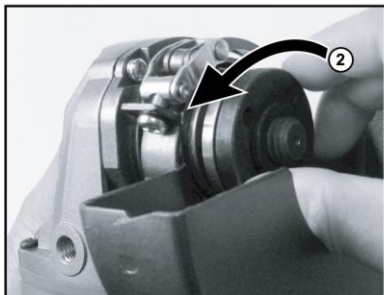
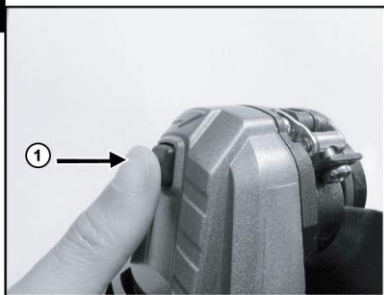
Koristite masku za zaštitu od prašine

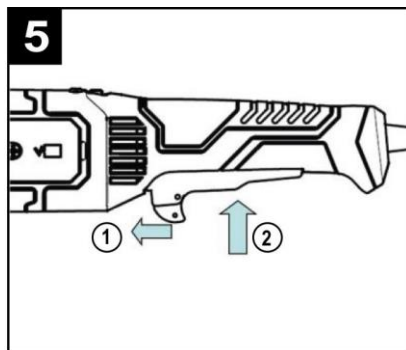
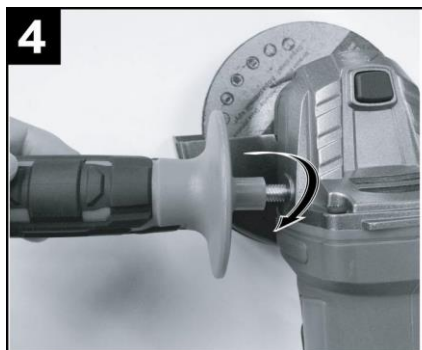
1**2**

1. Prekidač
2. Pogonsko vratilo
3. Bočna ručica
4. Menjač (kutija sa zupčanicima)
5. Zadnji rukohvat
6. Štitnik

7. Dugme blokade (dugme za zabavljanje)
8. Ključ
9. Spoljašnja prirubnica (flanša) - sa navojem
10. Unutrašnja prirubnica (flanša)

3





Tehničke karakteristike

Tip	Villager VLN 467
Nominalni napon	AC 230V ~ 50Hz (naizmjenična struja)
Nominalna snaga	1200 W
Brzina praznog hoda	12000 o/min
Prečnik diska	125 mm
Debljina diska	6 mm za brušenje / 3 mm za odsecanje
Navoj vratila	M14
Vibracije	Glavni rukohvat: $a_{h,AG} = 11,85 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ Pomoćni rukohvat: $a_{h,AG} = 7,99 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Buka	$L_{pA} = 95,3 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 106,3 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$
Težina	2,03 kg
Klasa zaštite	Klasa II 

Zadržavamo pravo izmene tehničkih karakteristika, pravo na moguće štamparske greške, bez prethodne napomene. Fotografije proizvoda se mogu razlikovati od stvarnog izgleda uređaja.

Informacije o buci / vibracijama

Nivo vibracija koji se nalazi u ovom uputstvu - je izmeren u skladu sa standardizovanim testom koji je dat u EN 60745 i može se koristiti za poredjenje jednog alata sa drugim. Može se upotebiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Deklarisani nivo emisije vibracija predstavlja glavne primene uređaja. Ipak, ukoliko se uređaj koristi za drugačije primene, sa drugačijim dodacima i opremom i alatima ili ukoliko se loše održava – emisija vibracija se može razlikovati. To može znatno povećati nivo izloženosti u celom periodu rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama treba takodje da uzme u obzir vremena kada je uredjaj isključen ili kada radi - ali nema obavljanja posla. To može znatno smanjiti nivo izloženosti u celom periodu vremena. Identifikujte dodatne mere bezbednosti - kako bi zaštitili rukovaoca od efekata vibracija kao što su: održavajte uredjaj i opremu, održavajte ruke u toplom stanju, organizacija radnih procedura.

Namena upotrebe

Ugaona brusilica je uredjaj za odsecanje, čišćenje i četkanje metala, betona ili pločica – bez upotrebe vode.

Uredjaj nije namenjen za bilo koju drugu vrstu primene (npr. brušenje pomoću neodgovarajućih brusnih alata, brušenje sa rastvorom za hladjenje, brušenje ili odsecanje opasnih materijala - kao što je azbest).

Uredjaj je namenjen da bude upotrebljen za „uradi-sam“ poslove (uredjaj nije profesionalan). Nije namenjen za tešku komercijalnu upotrebu.

Uredjaj smeju upotrebljavati samo odrasle osobe. Deci ispod 16 godina nije dopušten rad sa ovim uredjajem - osim ukoliko su pod nadzorom.

Proizvodjač nije odgovoran za štete koje nastanu nepravilnom upotrebom ili nepropisnim rukovanjem uredjajem.

SKLAPANJE / RUKOVANJE



Upozorenje!

Da bi se sprečilo slučajno pokretanje - koje može uzrokovati ozbiljno povredjivanje, uvek isključite utikač iz utičnice.

Montaža ili skidanje štitnika (videti sliku 2)



Upozorenje!

UPOZORENJE: Uverite se da je ugaona brusilica isključena i da je utikač izvučen iz utičnice.

U zavisnosti od toga da li vršite odsecanje ili brušenje, izaberite propisan štitnik. Ukoliko ne upotrebljavate pravilan štitnik za rad - može doći do povredjivanja. Kada koristite disk za brušenje ili odsecanje, štitnik mora biti montiran na uredjaju tako – da zatvorena strana uvek bude okrenuta prema rukovaocu.

Montirajte štitnik sa isturenim delom štitnika poravnat sa urezom na kućištu ležaja. Zatim okrenite štitnik oko 180° i zatvorite fiksnu polugu.

Da bi skinuli štitnik, pridržavajte se procedure instaliranja - obrnutim redom.

Štitnik može biti okrenut pod željenim uglom, ali ne više od 45° na levu stranu ili na desnu stranu.

Pažnja: Postoje dva tipa štitnika:

Koristite štitnik za disk za brušenje.

Koristite štitnik za disk za odsecanje.

Montiranje abrazivnih diskova (videti sliku 3)

Montažu diskova izvršite na sledeći način:

- 1) Pre montiranja, izvucite utikač iz utičnice! Uverite se da je štitnik propisno namešten.
- 2) Stavite unutrašnju prirubnicu (flanšu) (10) na pogonsko vratilo (2). Uverite se da je u kontaktu sa dve ravne površine.
- 3) Stavite abrazivni disk na pogonsko vratilo (2). Uverite se da je propisno namešten.
- 4) Sada zavijte unutrašnju prirubnicu (flanšu) (9) na pogonsko vratilo (2). Uverite se da je okrenuta na propisan način u zavisnosti od različitih tipova diskova koji se koriste. U slučaju abrazivnih diskova – prirubnica (9) je ubačena sa podignutom stranom prema disku. U slučaju diska za odsecanje - prirubnica (9) je ubačena sa ravnom stranom prema disku.
- 5) Pritisnite i držite dugme blokade (7) - da bi zabravili vratilo, a zatim dotegnite spoljašnju prirubnicu (9) – ključem (8).

Montiranje pomoćne ručke (videti sliku 4)

Bočna ručka (pomoćna ručica) (3) se može montirati u otvore na levoj ili na desnoj strani ili na vrhu menjača (4). Odaberite položaj koji Vam pruža najkomfortniji rad i najbezbedniju upotrebu.

Za vreme rada držite jednu ruku na zadnjem rukohvatu (5), a drugu na bočnom rukohvatu (pomoćnoj ručici) (3).

SAVETI ZA RAD

Proces brušenja i površinska obrada

Da bi brusili površinu - treba da koristite grub abrazivni disk sa uvučenim centrom. Možete koristiti abrazivne diskove prečnika 125mm. Maksimalna debljina diska je 6mm.

Odsecanje metala

Da bi sekli šipke, cevi i metalne delove – treba da koristite diskove za odsecanje sa prečnikom 125 mm. Maksimalna debljina diskova u ovom slučaju je 3mm.

Rezanje kamenih materijala

Kada režete kameni materijal, treba da koristite diskove za odsecanje prečnika 125 mm. Maksimalna debljina diskova u ovom slučaju je 3 mm.

Obavezno koristite propisan disk za rad. Ukoliko ne koristite propisne štitnike za rad, može doći do povredjivanja.

UPOZORENJE! Operacije odsecanja sa abrazivnim diskovima za odsecanje su dozvoljene samo sa štitnicima za odsecanje.

Uvek pristupajte poslu pod istim uglom pod kojim želite da režete. Održavajte ovaj ugao za vreme rezanja - i nemojte primenjivati nikakav bočni pritisak na disk.

Abrazivni diskovi

Uverite se da je brzina na koju je uređaj podešen - dovoljna za odabrani dodatak.

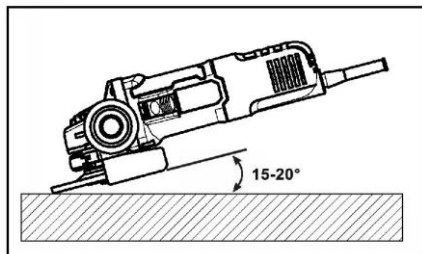
Koristite samo abrazivne diskove sa prečnikom do 125 mm!

Pre montiranja diska, izvucite utikač iz utičnice.

Napomena: Očekujte „kišu varnica“ kada disk dodje u kontakt sa metalom.

Za vreme brušenja – uvek održavajte propisan ugao između diska i radne površine od 15-20°.

Tako na najbolji način izbegavate preopterećenje.



Obavezno koristite štitnik za brušenje prilikom operacija brušenja.

Obavezno koristite štitnik za odsecanja za operacije odsecanja.

Uključivanje/Isključivanje (ON/OFF) (videti sliku 5)

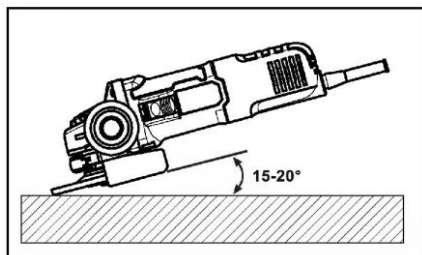
UPOZORENJE: Da bi smanjili opasnost od povredjivanja, nosite zaštitne naočare.

Uključivanje: Gurnite dugme za odbravljanje i stisnite glavni prekidač.

Isključivanje: Otpustite glavni prekidač.

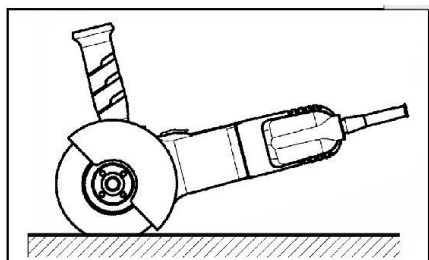
Operacije brušenja

Kada ste opremljeni abrazivnim diskom i štitnikom - za najbolje rezultate rada držite brusilicu pod uglom od 15-20° u odnosu na radni komad.



Operacije odsecanja

Kada ste opremljeni diskom za odsecanje i štitnikom za odsecanje, držite brusilicu pod uglom od 90° u odnosu na radni komad za najbolje rezultate rada. Vodite pozadi i napred preko radnog komada ravnomernim i mirnim pokretima.



Preopterećenje

Motor Vaše ugaone brusilice može biti oštećen ukoliko se preopteretiti. To se dešava usled prevelikog radnog pritiska duži vremenski period. Zato nemojte pokušavati da povećate brzinu rada povećavanjem pritiska na Vaš uređaj. Abrazivni diskovi rade mnogo efikasnije - ukoliko se primeni samo blagi pritisak na uređaj za brušenje, tako izbegavajući pad brzine brušenja.

Održavanje/Čišćenje/Podmazivanje/Skladištenje



Upozorenje!

Uvek se uverite da je uređaj isključen i da je utikač izvučen iz utičnice - pre početka vršenja pregledanja ili održavanja.

Održavanje

Ukoliko je napojni kabal oštećen, on mora biti zamenjen u ovlašćenoj servisnoj radionici - kako bi se izbegla mogućnost nesrećnog slučaja.

1. Četkice moraju povremeno biti pregledane i pohabane četkice treba zameniti na vreme. Nakon zamene, proverite da li se nove četkice mogu pomerati slobodno u nosaču četkica. Neka motor radi 15 minuta - da bi razradio kontakt četkica i komutatora
2. Ventilacione otvore održavajte u čistom stanju, bez prljavštine, bez nagomilane prašine i uljne prljavštine.
3. Za vreme normalnog rada, ukoliko se nešto dogodi - odmah treba isključiti napajanje, a uredjaj treba pregledati i popraviti.

Pažnja: samo kvalifikovani serviseri smeju popravljati uredjaj.

Čišćenje

Uredjaj i njegovi ventilacioni otvori moraju da budu održavani u čistom stanju. Redovno čistite ventilacione otvore uredjaja i uvek kada oni postanu zapušeni.

Izbegnite upotrebu rastvora kada čistite plastične delove. Većina plastičnih delova je podložna oštećenju od različitih tipova komercijalnih rastvora i mogu biti oštećeni njihovom upotrebom. Koristite čistu krpu za uklanjanje nečistoća, ugljene prašine itd.

Podmazivanje

Svi ležajevi u ovom uredjaju su podmazani sa dovoljnom količinom kvalitetnog maziva za životni vek ovog uredjaja u normalnim radnim uslovima, pa s'toga nije potrebno dodatno podmazivanje.

Skladištenje

Skladištite ugaonu brusilicu na suvom mestu. Redovno proveravajte diskove i uverite se da na njima nema pukotina i oštećenja na površinama. Zamenite diskove kada se pohabaju. **Nemojte ovaj uredjaj izlagati kiši!**

Zaštita životne sredine



PAŽNJA! Ovaj proizvod je označen simbolom koji se odnosi na uklanjanje električnog i elektronskog otpada. To znači da ovaj proizvod ne treba biti odbačen sa otpadom iz domaćinstva, već da treba da bude vraćen u sakupljački sistem, koji je uskladjen sa evropskom WEEE Direktivom. Kontaktirajte Vašu lokalnu samoupravu – da bi dobili savet u vezi recikliranja. Tada će on biti recikliran ili rasklopljen u cilju smanjivanja oštećenja životne sredine. Električna i elektronska oprema mogu biti opasne po okolinu i po ljudsko zdravlje, jer sadrže opasne supstance.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P1018031200**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: UGAONA BRUSILICA
Product:

Oznaka tipa/modela: VLN 467
Type:

Robna marka: VILLAGER
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izvešaj/sertifikat: Z1A 15 10 42661 354 od 30.10.2015
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV SUD Product Service GmbH, Munchen, Germany
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o bezbednosti mašina' (Sl. glasnik RS, 58/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Machinery Safety' (Official Gazette RS, 58/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 17.09.2018. 16.09.2023.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07180360700**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: ELEKTRIČNA UGAONA BRUSILICA
Product:

Oznaka tipa/modela: VLN 467, VLN 470
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: SLOVENIJA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izveštaj/sertifikat: E8A 17 12 42661 439 od 27.12.2017
Test report/Certificate: JSH006050322-001/Amendment 1 od 10.10.2010
Izdat od: TUV SUD Product Service GmbH
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
Place and date: Valid until:
Niš, 17.09.2018. 16.09.2023.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, 17 Maj 2006,
Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO
Ugaona brusilica Villager VLN 467

Opis mašine:

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana.

Mesto / datum: Ljubljana, 13.08.2018.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vln-467-ugaona-brusilica-akcija-cena/>